

# Inhaltsverzeichnis

0	Einleitung . . . . .	I
0.1	Forschungsüberblick, Fragestellungen und Untersuchungsperspektive der Studie . . . . .	I
0.2	Zum Untersuchungskorpus . . . . .	13
0.3	Der historische Kontext der Studie: Ein kurzer Überblick . . . . .	18
1	Theoretischer Teil . . . . .	23
1.1	Einleitung . . . . .	23
1.2	Politische Sprache in der Fachsprachenlinguistik und der Funktionalstilistik . . . . .	24
1.3	Politische Sprache und der Diskursbegriff . . . . .	34
1.4	Kognitive Semantik und politische Sprache . . . . .	49
1.5	Rückblick . . . . .	57
2	Der Wortschatz politischer Ideen, Anschauungen, Einstellungen, Haltungen und Mentalitäten . . . . .	59
2.1	Zur Einleitung: «Ismen»-Bildungen in der politischen Sprache Spaniens – Charakteristik eines Phänomens in Geschichte und Gegenwart . . . . .	59
2.2	Bezeichnungen für politisches Denken und politische Programmatik in Spanien . . . . .	73
2.3	Der Wortschatz zur Bezeichnung politischer Anschauungen, Haltungen, Einstellungen und Positionen der Rechten . . . . .	91
2.3.1	Einleitung, «Derecha» – «Pathologie» und «sprachliche Therapie» . . . . .	91
2.3.2	Versuche einer begrifflichen Profilierung: «Eigenprägungen» zwischen Produktivität und Kontrafaktur . . . . .	95
2.3.3	Die Rechte und ihre Identitätsbegriffe zwischen Tradition und Wandel . . . . .	109
2.4	Bezeichnungen für rechtsextreme Einstellungen im Bedeutungswandel . . . . .	127

2.5	Ideologie und Grammatik der Rechten in der Sprache ihrer Kontrahenten: Politische Lexik zwischen nationaler Tradition und internationalem Diskurs der 80er und 90er Jahre . . . . .	147
2.6	Ideologie und Grammatik des politischen Gegners im «Begriffsraster» der Rechten . . . . .	154
2.7	Die Miranda des Partido Comunista Español zwischen Kontinuität und «Aggiornamento» . . . . .	167
2.8	Zum Identitätswortschatz des PSOE . . . . .	175
2.9	Wider den Dogmatismus: (Neue) Bezeichnungen für alte Denkmuster . . . . .	188
2.10	Die «neuen Ideologien» – der Kritikwortschatz wider den Pragmatismus der Macht . . . . .	193
2.11	Geschichte zweier «mots clés» der 80er und 90er Jahre: «Felipismo» und «hegemonismo» . . . . .	209
2.12	Als Fazit – ein Klassifikationsversuch . . . . .	218
3	Die sozioökonomische Sprache der Parteien im Wandel . . . . .	221
3.1	Soziale und sozioökonomische Bezeichnungskategorien . . . . .	221
3.1.1	Die franquistische Tradition . . . . .	221
3.1.2	Bezeichnungstraditionen im Wandel . . . . .	225
3.1.3	Neuere Substitute für «clase» . . . . .	239
3.1.4	«Estamento»: Ein Traditionsbegriff in neuem semantischem «Gewande» (und «casta»: Ein Traditionsbegriff ohne Zukunft) . . . . .	249
3.1.5	Neue Bezeichnungen für gesellschaftliche Gruppen (Neologismen seit der Transición) . . . . .	253
3.1.6	Der «ciudadano» – eine sozioökonomische Kategorie? . . . . .	258
3.1.7	Zur Bezeichnung einer Gesellschaftsgruppe mit quantitativem Gewicht: Die Synonyme «parado», «desempleado» und «desocupado» – und ihre Verteilung im politischen Diskurs . . . . .	260
3.1.8	Die gesellschaftlichen Unterschichten in der Sprache der politischen Parteien . . . . .	263
3.1.9	«Alte» und «Behinderte» im Wortschatz der Parteien . . . . .	269
3.2	Wortschatzbereich: Gesellschaftspolitisches Handeln . . . . .	271
3.2.1	Neologismen des Integrationswortschatzes . . . . .	271
3.2.2	<i>vertebración</i> , <i>articulación</i> und <i>cohesión</i> und ihre etymologische Serie: Drei zentrale Schlüsselbegriffe des Integrationswortschatzes und ihre «diskurstraditionelle» Verankerung . . . . .	280
3.3	Die Lexik der «Einrichtungen des sozioökonomischen Ausgleichs» . . . . .	310
3.4	Gesellschaftlicher Zerfall – der Wortschatz sozialer Krisenhaftigkeit . . . . .	326

3.5	Ein Zwischenergebnis: Der Wortschatz der sozioökonomischen «Diagnose» als Teilindikator für Entwicklungstendenzen der zeitgenössischen politischen Lexik . . . . .	343
4	Politische Metaphorik in Spanien . . . . .	346
4.1	Die Metapher: Merkmale, Ebenen des Vorkommens und Rolle in der Politik . . . . .	346
4.2	Bildfelder um den Sachbereich «Religion und Christentum» . .	352
4.3	Der Bildspenderbereich Krieg/militärischer Konflikt . . . . .	359
4.4	Der Staat als Organismus . . . . .	364
4.5	Krankheit und Medizin . . . . .	374
4.6	Der Bildbereich Architektur/Konstruktion/Bau . . . . .	380
4.7	Politische Struktur und Konfiguration als Landkarte . . . . .	384
4.8	Politik als Spiel . . . . .	385
4.9	Politische Entwicklung – ein Itinerar . . . . .	389
4.10	Naturkatastrophen/Naturereignisse/Naturphänomene . . . . .	392
4.11	Maskeraden . . . . .	394
4.12	Geschichte und Gegenwart . . . . .	396
4.13	Einzelne metaphorische Stereotype . . . . .	399
4.14	Bilanz . . . . .	408
5	Schluss . . . . .	411
6	Literaturverzeichnis . . . . .	423
7	Register . . . . .	447
7.1	Wortregister . . . . .	447
7.2	Personen- und Sachregister . . . . .	457